

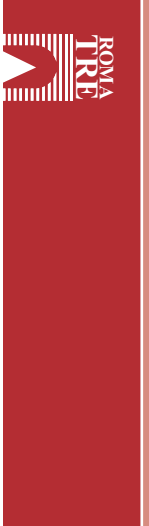
DIPARTIMENTO
DI LINGUISTICA



**INTERNATIONAL
INFORMAL
COLLOQUIUM
“POSSIBLE
DICTIONARIES”
COLLOQUIO
INFORMALE
INTERNAZIONALE
“DIZIONARI
POSSIBILI”**

**July, 6-7, 2007
6-7 luglio 2007**

**Facoltà di Lettere e Filosofia
Università Roma Tre
Via Ostiense 236 - 00146 Roma**



Scientific Committee /
Comitato scientifico:
Raffaele Simone & Francesca Masini

For information please contact /
Per informazioni rivolgersi a:

Dipartimento di Linguistica
Via Ostiense, 236
00146 Roma
Italy
Tel. +39 06 54577343
Fax +39 06 54577344
e-mail dipiling@uniroma3.it

In recent years, lexicon has imposed itself as one of the central topics for linguistic theory and applied linguistics. Theoretical studies have found application in dictionary-making as well as in computational and corpus linguistics. As a result, new concepts – such as “collocation” or “word combination” – have been implemented lexicographically, whereas others – like “construction” in its several readings or “argument structure” – still wait for a full lexicographic treatment.

The colloquium aims at fostering the presentation of new ideas for the creation of possible but still not existent dictionaries and the implementation of new linguistic phenomena under dictionary form. The speakers will therefore present in an informal way the layout of new projects for “possible dictionaries” on the basis of their research experience. A final round table will take place with the participation of major dedicated publishers, thus contributing to create a dialogue between academic research and industrial dictionary production.

Negli ultimi anni il lessico si è imposto come uno degli ambiti di interesse principali della linguistica teorica e applicata. Lo studio teorico del lessico ha trovato infatti sbocchi applicativi nella pratica lessicografica, così come in altri settori quali la linguistica computazionale e la linguistica dei corpora. Questa interazione ha fatto sì che nuovi concetti teorici – come ad esempio quello di “collocazione” o di “combinazione di parole” – siano stati implementati in forma lessicografica, mentre altri – come quello di “costruzione” nelle sue varie accezioni o quello di “struttura argomentale” – sono ancora in attesa di una resa lessicografica completa.

Il colloquio intende promuovere la presentazione di nuove idee per la creazione di “dizionari possibili” ma non ancora esistenti e l’implementazione di nuovi fenomeni linguistici sotto forma di dizionario. I relatori presenteranno, sulla base della propria esperienza di ricerca e in maniera informale, dei layout di nuovi progetti per dizionari possibili. La tavola rotonda finale prevede invece la partecipazione di editori impegnati nel settore lessicografico, nello sforzo di creare un dialogo tra ricerca accademica e produzione industriale.

Friday, July 6 • venerdì 6 luglio

- 9.30** Registration / Registrazione
- 10.10** RAFFAELE SIMONE Università Roma Tre
Welcome Address / Saluti
- 10.40** ELISENDA BERNAL Universidad Pompeu Fabra, Barcelona
Hacia un diccionario digital de afijos derivativos del catalán
- 11.20** CARLA MARELLO Università di Torino
Hyperonyms and Collective Nouns
- 12.00** Coffee break / Pausa
- 12.20** VINCENZO LO CASCIO Universiteit van Amsterdam
La rete semantica nei futuri dizionari elettronici bilingui e multilingui
- 13.00** Lunch / Pranzo
- 15.00** ULRICH HEID IMSC, Universität Stuttgart
Towards a Dictionary for Text Production
- 15.40** PATRICK HANKS Masarykova Univerzita, Brno
ELISABETTA JEZEK Università di Pavia
Building Corpus-Driven Pattern Dictionaries
- 16.20** Coffee break / Pausa
- 16.40** STEFANIA NUCCORINI Università Roma Tre
An Italian-English Dictionary of ‘phraseologies’: Is it Possible?
- 17.20** SALAH MEJRI LDI, CNRS, Université Paris 13
Le dictionnaire électronique des séquences figées

Saturday, July 7 • sabato 7 luglio

- 10.00** RICARDO MAIRAL UNED, Madrid
Building a Dictionary of Lexical and Constructional Templates in English and Spanish
- 10.40** GASTON GROSS LDI, CNRS, Université Paris 13
L’actualisation des prédicats dans un dictionnaire
- 11.20** ALESSANDRO LENCI Università di Pisa
Encoding the Argument Structure of Predicates: Current Challenges and Future Perspectives
- 12.00** Coffee break / Pausa
- 12.20** Round Table / Tavola rotonda
- 13.30** Closing Statements / Chiusura dei lavori